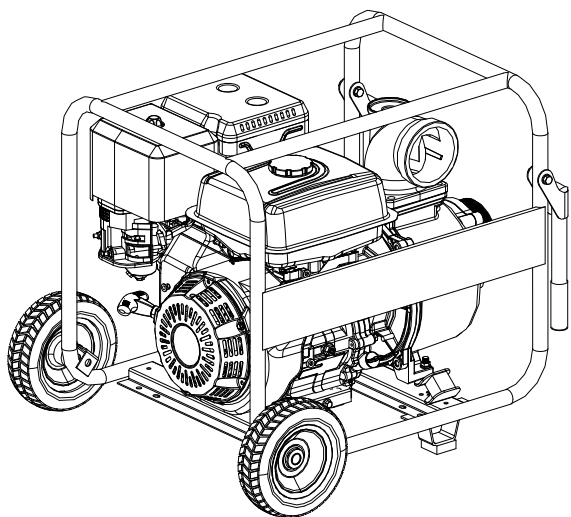


NONE



NGP100-1, NGP100-PRO

БЕНЗИНОВАЯ
МОТОПОМПА

**РУКОВОДСТВО
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор нашей продукции!

Мы рады предложить Вам изделия, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данное руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним. Позаботьтесь о сохранности настоящего Руководства, используйте его в качестве справочного материала при дальнейшем использовании прибора.

НАЗНАЧЕНИЕ И ПРИМЕНЕНИЕ

Мотопомпа предназначена для перекачивания больших объемов чистой и слабозагрязненной воды. Может использоваться в сельском хозяйстве, в коммунальных службах, дачном или приусадебном участке, а также для осушения небольших водоемов или котлованов на строительных площадках с соблюдением всех требований руководства по эксплуатации.

Устройство сконструировано таким образом, что оно безопасно и надежно, если эксплуатируется в соответствии с руководством. Прежде чем приступить к эксплуатации устройства прочтите и усвойте руководство по эксплуатации. Если Вы этого не сделаете, результатом может явиться травма или повреждение устройства.

ВНИМАНИЕ! Мотопомпа не предназначена для тушения пожаров.

Запрещается перекачивать горючие и химически агрессивные жидкости (бензин, керосин, солярку, различные растворители, морскую воду).

Все рабочие характеристики мотопомпы, заявленные заводом-изготовителем сохраняются при работе в следующих условиях: температура окружающего воздуха – от +5°C до +30°C, влажность – до 80% при температуре +25°C.

ПРЕИМУЩЕСТВА

- Система контроля уровня масла для защиты двигателя от повреждений.
- Обратный клапан позволяет не допустить всасывание воды из корпуса насоса. В корпусе насоса всегда остается объем воды, достаточный для следующего запуска помпы.
- Рама из высококачественного металла придает устойчивость и надежно защищает внутренние компоненты мотопомпы от ударов.
- Воздушное охлаждение эффективно справляется с риском перегрева мотора.
- Вместительный 6-литровый топливный бак обеспечивает длительную непрерывную работу без необходимости дополнительной заправки.
- Благодаря 8" транспортировочным колесам и удобным ручкам можно без усилий перемещать агрегат по любой поверхности.
- Простота использования без специальных навыков и знаний.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	NGP100-1	NGP100-PRO
Тип двигателя	одноцилиндровый бензиновый 4-хтактный	одноцилиндровый бензиновый 4-хтактный
Режим запуска	ручной стартер	ручной и электростартер
Емкость топливного бака	6.0 л	6.0 л
Объем масляного бака	1.1 л	1.1 л
Мощность	11030 Вт	11030 Вт
Объем двигателя	439 см ³	439 см ³
Максимальная выходная мощность	15 л.с.	15 л.с.
Диаметр входного и выходного отверстия	4 дюйма/100 мм	4 дюйма/100 мм
Максимально допустимый размер частиц	30 мм	30 мм
Высота подъема (напор)	30 метров	30 метров
Глубина всасывания	7 метров	7 метров
Максимальный производительность	90 м ³ /ч	90 м ³ /ч
Тип топлива	неэтилированный AI92	неэтилированный AI92
Тип моторного масла	SAE30/10W40	SAE30/10W40

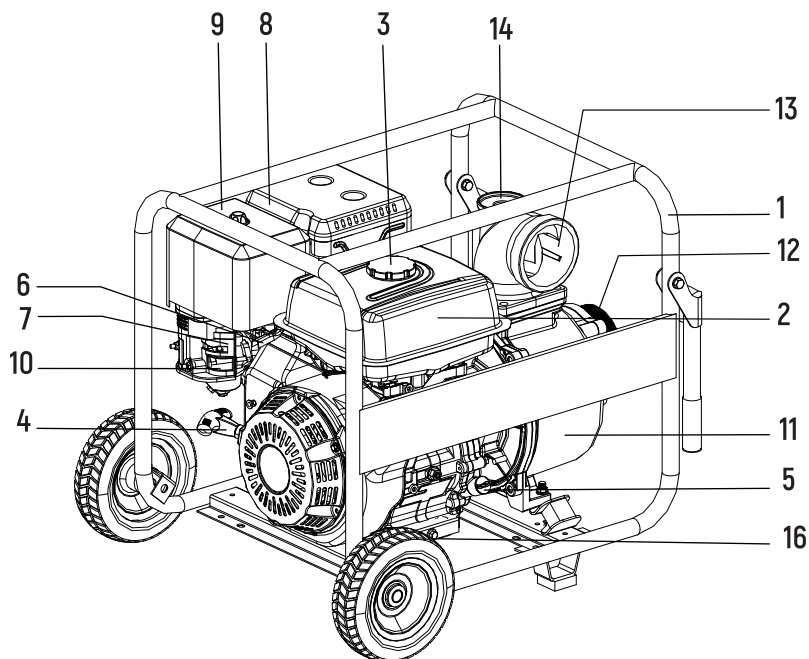
КОМПЛЕКТАЦИЯ

Модель NGP100-1, NGP100-PRO

Мотопомпа - 1 шт.
 Всасывающий фильтр - 1 шт.
 Соединитель всасывающего фильтра - 1 шт.
 Патрубок рукава - 2 шт.
 Гайка крепления патрубка - 2 шт.
 Кольцо уплотнительного патрубка - 2 шт.
 Хомут крепления рукава - 3 шт.
 Свечной ключ с воротком - 1 шт.
 Колёса транспортировочные - 2 шт.
 Ручки транспортировочные - 2 шт.
 Руководство по эксплуатации - 1 шт.

Внимание! Внешний вид, технические данные и комплектация изделия могут быть изменены производителем без дополнительного извещения. Претензии, основанные на данной инструкции, могут быть отклонены.

ВНЕШНИЙ ВИД NGR100-1, NGR100-PRO



Расположение основных узлов и органов управления

1. Рама
2. Топливный бак
3. Крышка топливного бака
4. Рукоятка ручного стартера
5. Пробка залива масла со щупом
6. Рычаг газа
7. Рычаг воздушной заслонки
8. Свеча зажигания и высоковольтный наконечник (колпачок)
9. Фильтр воздушный
10. Топливный краник
11. Корпус насоса
12. Патрубок всасывающий
13. Патрубок подающий
14. Пробка для заполнения водой насоса
15. Выключатель зажигания (включено-выключено)
16. Пробка слива масла из картера двигателя
17. Пробка слива воды из насоса

ОСНОВНЫЕ ПОНЯТИЯ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Максимальная (геометрическая) высота всасывания $H_{вс}$, м – высота всасывания, на которую можно поднять воду при стремящейся к нулю производительности насоса.

Максимальная высота всасывания достигается при соблюдении следующих условий:

1. Герметичном соединении всасывающего трубопровода и всасывающего фланца мотопомпы.
2. Отсутствие соединений, изгибов и арматуры всасывающего трубопровода.
3. Гладкой внутренней поверхности всасывающего трубопровода.
4. На высоте уровня моря при атмосферном давлении 760 мм рт. ст. и температуре воды $+4^{\circ}\text{C}$.

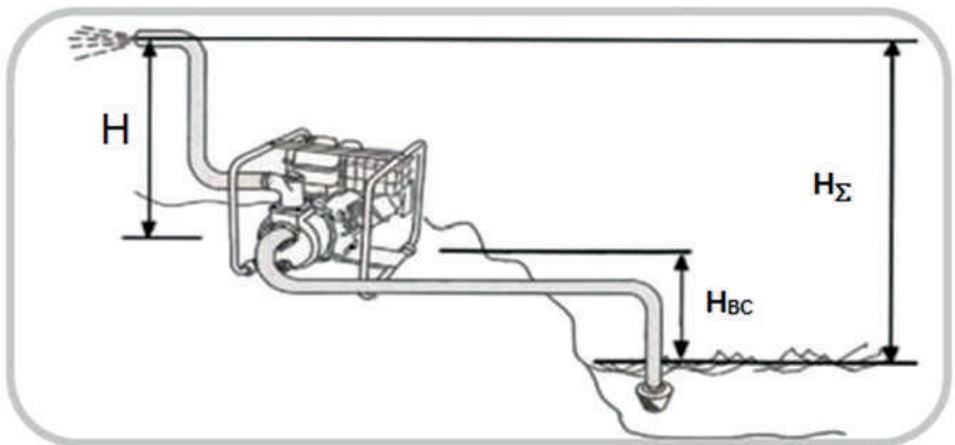
ПРИМЕЧАНИЕ! Наибольшие потери высоты всасывания происходят из-за:

1. Негерметичного соединения всасывающего трубопровода и всасывающего фланца мотопомпы;
2. Наличия соединений, изгибов и запорной арматуры всасывающего трубопровода.
3. Большого гидравлического сопротивления из-за шероховатости внутренней поверхности всасывающего трубопровода;

Максимальный напор H (геометрическая высота нагнетания), м – высота, на которую можно поднять воду при стремящейся к нулю производительности насоса.

Общая высота подъема H_{Σ} , м – высота, на которую можно поднять воду с уровня воды в водоеме до высоты, соответствующей максимальному напору.

Максимальная производительность, л/мин – производительность мотопомпы при высоте всасывания и напору равным 0.



Основные характеристики мотопомпы

H – напор воды (геометрическая высота нагнетания)

$H_{вс}$ – высота всасывания (геометрическая высота всасывания)

H_{Σ} – общая высота подъема

ПРИНЦИП РАБОТЫ МОТОПОМПЫ

Мотопомпа представляет собой одноступенчатый центробежный насос с приводом от двигателя внутреннего сгорания. При работе двигателя происходит вращение установленного на коленчатом вале двигателя рабочего колеса (крыльчатки). Вода, которая находится между лопастями крыльчатки, под действием центробежной силы отбрасывается от центра крыльчатки к периферии. На периферии крыльчатки создается давление, под действием которого вода поступает в напорный рукав. В центральной части крыльчатки создается разрежение, которое передается во всасывающий патрубок. Под действием этого разрежения вода через обратный клапан поступает из всасывающего рукава в корпус насоса. Таким образом, происходит непрерывная подача воды центробежным насосом из всасывающего рукава в напорный рукав.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочтите данное руководство. Ознакомьтесь с устройством прежде, чем приступить к эксплуатации. Ознакомьтесь с работой органов управления. Знайте, что делать в экстренных ситуациях. Обратите особое внимание на информацию, которой предшествуют следующие заголовки:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! – невыполнение требования руководства приведет к смертельному исходу или получению серьезных травм.

ОСТОРОЖНО! – невыполнение требования руководства приведет к получению травм средней тяжести.

ВНИМАНИЕ! – невыполнение требования руководства приведет к повреждению устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ! – указывает на информацию, которая будет полезна при эксплуатации устройства.

1. Прежде чем начать работу в первый раз, получите инструктаж продавца или специалиста, как следует правильно обращаться с устройством, при необходимости пройдите курс обучения.
2. Несовершеннолетние лица к работе с устройством не допускаются, за исключением лиц старше 16 лет, проходящих обучение под надзором.
3. Эксплуатируйте устройство в хорошем физическом и психическом состоянии. Не пользуйтесь устройством в болезненном или утомленном состоянии, или под воздействием каких-либо веществ, медицинских препаратов, способных оказать влияние на физическое и психическое состояние.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не работайте с устройством в состоянии алкогольного или наркотического опьянения или после употребления сильно действующих лекарств.

4. Работайте только в дневное время или при хорошем искусственном освещении.
5. Устройство разрешается передавать или давать во временное пользование (напрокат) только тем лицам, которые хорошо знакомы с данной моделью и обучены обращаться с ней. При этом обязательно должно прилагаться руководство по эксплуатации.
6. Не начинайте работать, не подготовив рабочую зону и не определив беспрепятственный путь на случай эвакуации.
7. Не рекомендуется работать с устройством в одиночку. Позаботьтесь о том, чтобы во время работы на расстоянии слышимости кто-то находился, на случай если Вам понадобится помощь.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При неблагоприятной погоде (дождь, снег, лед, ветер, град) рекомендуется отложить проведение работ – существует повышенная опасность несчастного случая!

8. Посторонние люди, дети и животные должны находиться на безопасном расстоянии вне рабочей зоны. Запрещается находиться ближе 15 м от работающего устройства.
9. Проверяйте устройство перед работой, чтобы убедиться, что все рукоятки, крепления и предохранительные приспособления находятся на месте и в исправном состоянии.
10. Храните устройство в закрытом месте, недоступном для детей.
11. Работайте в плотно облегающей одежде. Не носите широкую одежду и украшения, так как они могут попасть в движущиеся части устройства.
12. Наденьте прочные защитные перчатки.
13. Носите прочную обувь на не скользящей подошве для большей устойчивости. Не работайте с устройством босиком или в открытой обуви.

14. Всегда используйте защитные очки при работе.
15. Во избежание повреждения органов слуха рекомендуется во время работы с устройством использовать защитные наушники.
16. Не вносите изменения в конструкцию устройства. Производитель и поставщик снимают с себя ответственность за возникшие в результате этого последствия (травмы и повреждения устройства).
17. Всегда руководствуйтесь здравым смыслом. Невозможно предусмотреть все ситуации, которые могут возникнуть перед Вами. Если Вы в какой-либо ситуации почувствовали себя неуверенно, обратитесь за советом к специалисту: дилеру, механику авторизованного сервисного центра, опытному пользователю.

ТРЕБОВАНИЯ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ВО ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПОЖАРНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

1. Топливо является легко воспламеняемым и взрывоопасным веществом. Не курите, не допускайте наличия искр и пламени в зоне хранения топлива и при заправке топливного бака. Перед заправкой заглушите двигатель и убедитесь в том, что он остыл.
2. Не запускайте двигатель при наличии запаха топлива.
3. Не работайте с устройством, если топливо было пролито во время заправки. Перед запуском тщательно протрите поверхности топливного бака и двигателя от случайно пролитого топлива.
4. Для очистки деталей не используйте бензин или другой воспламеняющийся растворитель.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

Не запускайте двигатель, когда неисправность системы зажигания вызывает пробой и искрение.

ХИМИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

1. Избегайте контакта с топливом. Возможно раздражение кожных покровов, слизистой оболочки глаз, верхних дыхательных путей, или аллергические реакции при индивидуальной непереносимости. Частый контакт с топливом может привести к острым воспалениям и хроническим экземам.
2. Никогда не вдыхайте выхлопные газы. Выхлопные газы содержат угарный газ, который не имеет цвета и запаха, и является очень ядовитым. Попадание угарного газа в органы дыхания может привести к потере сознания или к смерти.
3. Никогда не запускайте двигатель внутри помещения или в плохо проветриваемых местах.

ФИЗИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ (ТРАВМЫ)

1. Всегда твердо стойте на земле, не теряйте равновесия. Перед началом работы осмотритесь, нет ли на участке препятствий, о которые Вы можете споткнуться и упасть.
2. Всегда сохраняйте безопасную дистанцию относительно других людей, которые работают вместе с Вами.
3. Соблюдайте особую осторожность при выполнении работ в стесненных условиях (в ограниченном пространстве).
4. Не дотрагивайтесь до горячего глушителя и ребер цилиндра, так как это может привести к серьезным ожогам.
5. Заглушите двигатель перед перемещением устройства с одного места на другое.
6. Все работы по техническому обслуживанию и ремонту проводите при заглушенном двигателе и снятом со свечи зажигания колпачке высоковольтного провода.

ТЕХНИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ (УСТРОЙСТВО)

1. Не работайте с устройством, если ребра цилиндра и глушитель загрязнены.
2. Перед запуском двигателя следите за тем, чтобы рабочие органы устройства не соприкасались с посторонними предметами.
3. Не запускайте двигатель, если насос не заполнен водой.

ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

Помните о необходимости охраны окружающей среды и экологии. Прежде чем слить какие-либо жидкости, выясните правильный способ их утилизации. Соблюдайте правила охраны окружающей среды при утилизации моторного масла, топлива и фильтров.

ВНИМАНИЕ! Пользователь несет персональную ответственность за возможный вред здоровью и имуществу третьих лиц в случае неправильного использования устройства или использования его не по назначению.

ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

К эксплуатации допускается персонал первого квалификационного уровня (не требующий специальной квалификации).

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Перед началом работы необходимо сделать следующее:

1. В обязательном порядке провести контрольный осмотр мотопомпы. Наличие потёков масла и топлива, неисправность систем питания и отвода отработавших газов, повреждение основных корпусных элементов, а также наличие прочих неисправностей не допускается. Любая обнаруженная неисправность перед началом эксплуатации мотопомпы должна быть устранена. Для устранения неисправности рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр.

ВНИМАНИЕ! Запрещается эксплуатация мотопомпы при наличии неисправностей. Неустранение проблемы перед работой может стать причиной получения серьёзных травм и поломки устройства. Выход из строя мотопомпы из-за невыполнения данного требования не является гарантийным случаем.

2. Проверить затяжку резьбовых соединений крепежных элементов.

3. Проверить исправность органов управления и предохранительных элементов.

4. Приготовить моторное масло и заправить двигатель новой мотопомпы или проверить уровень масла и долить его при необходимости.

5. Проверить и обслужить воздушный фильтр.

6. Приготовить топливо и заправить топливный бак.

7. Проверить исправность всасывающих и напорных рукавов и дополнительного оборудования.

8. Подготовить рабочую зону, при необходимости оградить ее предупреждающими табличками.

9. Установить и подключить к насосу всасывающий рукав с фильтром и напорный рукав.

10. Установить мотопомпу вблизи водоема, протянуть рукава по рабочей зоне.

11. Поместить в воду всасывающий фильтр.

12. Заполнить корпус насоса водой.

МОТОРНОЕ МАСЛО

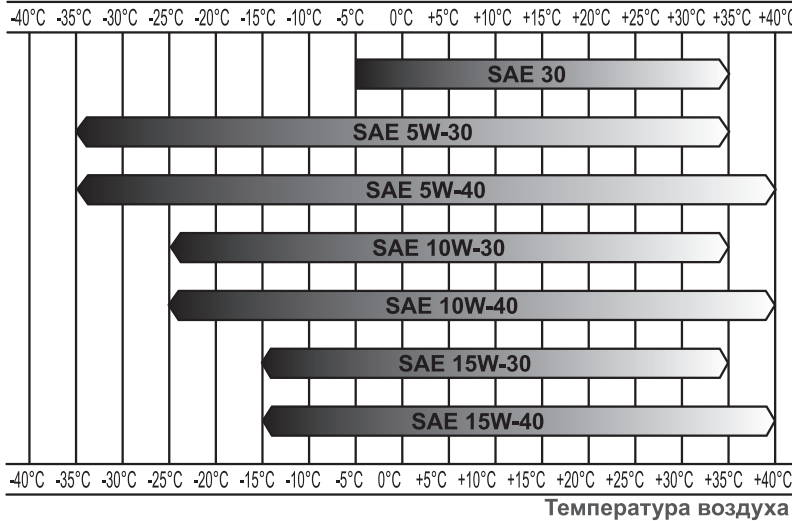
ВНИМАНИЕ! Мотопомпа поставляется с завода без масла в картере двигателя. Перед запуском в работу необходимо залить необходимое количество чистого моторного масла для четырехтактных двигателей.

ВНИМАНИЕ! Каждый раз перед запуском двигателя необходимо проверять уровень масла в картере, при необходимости доливать. Моторное масло является важным фактором, влияющим на срок службы двигателя. Необходимо своевременно производить замену масла в картере.

ВНИМАНИЕ! Запрещается применять масло для двухтактных двигателей.

Вязкость масла по классификации SAE выбирается в зависимости от температуры окружающего воздуха, при которой будет работать двигатель. При выборе вязкости масла пользуйтесь следующей таблицей.

Температура воздуха



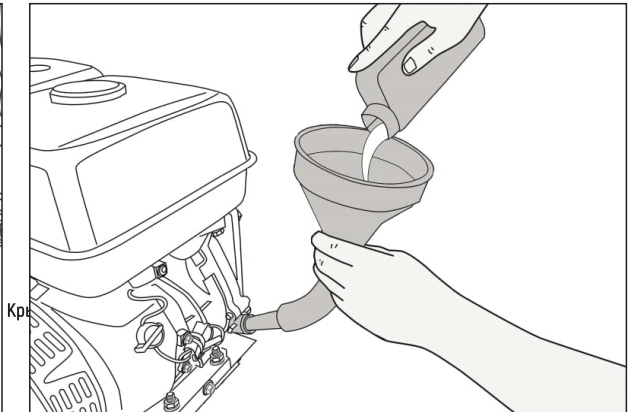
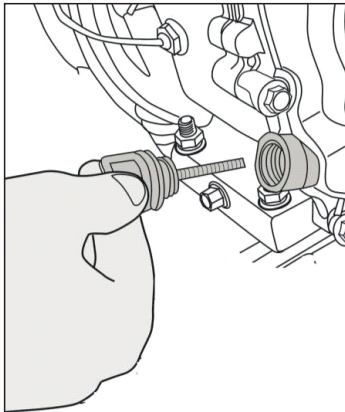
Рекомендованное
масло
4-тактное
минеральное
SAE30
Number one

ВНИМАНИЕ! Несвоевременная замена масла, работа на масле, отработавшем свой ресурс, работа на постоянно пониженном уровне масла, работа на масле, не соответствующем температуре окружающей среды, приведет к выходу из строя двигателя. Выход двигателя из строя по этим причинам не будет являться гарантийным случаем.

ВНИМАНИЕ! Датчик уровня масла (при его наличии) не гарантирует 100% защиту двигателя от запуска при отсутствии масла или недостаточном его количестве в картере и остановку двигателя во время работы с недостаточным уровнем масла в картере.

ВНИМАНИЕ! При запуске в работу новой мотопомпы первая замена масла производится через 5 часов работы. Вторая замена масла через 25 часов работы. Все последующие замены масла производятся через каждые 50 часов работы мотопомпы.

ЗАПРАВКА И ПРОВЕРКА УРОВНЯ МАСЛА



1. Установите мотопомпу на ровной горизонтальной поверхности.
2. Открутите крышку-щуп маслозаливной горловины и извлеките щуп.
3. Залейте необходимый объем масла рекомендованной категории и вязкости, соответствующей температуре окружающего воздуха.
4. Установите крышку-щуп в отверстие горловины, не закручивая его.
5. Аккуратно вытащите щуп и осмотрите его. Уровень масла должен соответствовать верхней отметке на щупе.
6. Плотнo закрутите крышку-щуп.

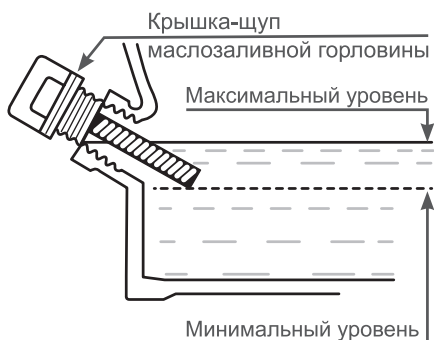
ПРИМЕЧАНИЕ! Максимальный уровень масла в картере соответствует нижней кромке заливного отверстия.

ВНИМАНИЕ! После заправки, замены или проверки уровня масла визуальным осмотром проверяйте отсутствие протечек масла из картера. Проверяйте надежность установки крышки-щупа маслозаливной горловины перед каждым запуском двигателя.

ВНИМАНИЕ! Не допускайте длительного контакта кожи рук с маслом. Всегда тщательно мойте руки чистой водой с мылом. Храните отработанное масло в специальной емкости. Запрещается выливать отработанное масло на землю или в канализацию.

Перед запуском двигателя необходимо проверить уровень масла в картере. Для этого:

1. Установите устройство на ровной горизонтальной поверхности.
2. Выкрутите крышку-щуп маслозаливной горловины и извлеките щуп.
3. Протрите щуп насухо и вставьте в отверстие горловины, не закручивая.
4. Аккуратно извлеките щуп и осмотрите его. Уровень масла должен соответствовать верхней отметке на щупе. При недостаточном уровне масла в картере необходимо долить чистое масло до верхней отметки на щупе, что соответствует нижней кромке заливного отверстия.
5. После окончательной проверки, плотно закрутите крышку-щуп.



Проверка уровня масла в картере

ПРОВЕРКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

Каждый раз перед началом работы необходимо проверять состояние воздушного фильтра и готовность его к работе.

Воздушный фильтр двигателя состоит из одного поролонового фильтрующего элемента, пропитанного чистым моторным маслом. В соответствии с разделом ОБСЛУЖИВАНИЕ ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА снимите крышку воздушного фильтра и проверьте чистоту и целостность фильтрующего элемента. Убедитесь, что фильтрующий элемент пропитан чистым моторным маслом полностью и равномерно. При необходимости, произведите обслуживание воздушного фильтра в соответствии с разделом ОБСЛУЖИВАНИЕ ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА.

ВНИМАНИЕ! Фильтрующий элемент воздушного фильтра должен быть пропитан маслом полностью и равномерно. В противном случае эффективность его работы резко снижается, что со временем может привести к абразивному износу двигателя. Выход двигателя из строя по этой причине не будет являться гарантийным случаем.

ТОПЛИВО

Используйте неэтилированный бензин с октановым числом 92. Никогда не используйте старый или загрязненный бензин или смесь масла и бензина (топливную смесь для 2-тактных двигателей).

Избегайте попадания грязи или воды в топливный бак.

ВНИМАНИЕ! Выход из строя двигателя по причине использования некачественного или старого топлива, а также топлива с несоответствующим октановым числом не будет являться гарантийным случаем.

ВНИМАНИЕ! Храните топливо в специально предназначенных для этой цели емкостях. Запрещается использовать для хранения канистры из пищевого пластика. Заправка топливом проводится при заглушенном двигателе и в местах с хорошим проветриванием. При работе с топливом запрещается курить и применять открытый огонь. Не допускается разлив топлива. Предотвращайте многократный или длительный контакт кожи с топливом, а также вдыхание топливных паров.

Прежде чем открывать топливный бак, сначала немного ослабьте крышку и подождите, чтобы давление в баке уравновесилось.

Готовую к работе топливную смесь рекомендуется использовать в течение 45 дней. При длительном хранении смесь окисляется, становится непригодной к использованию.

ВНИМАНИЕ! Не заполняйте топливный бак полностью. Заливайте бензин в топливный бак до уровня примерно на 25 мм ниже верхнего края заливной горловины, чтобы оставить пространство для теплового расширения топлива.

Максимальный уровень топлива показан на рисунке.



Для заправки топливного бака:

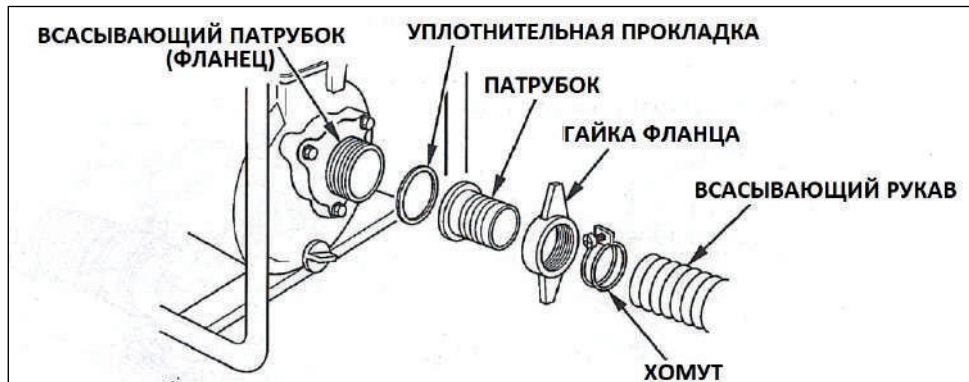
1. Очистите поверхность топливного бака от загрязнений (при необходимости).
2. Открутите крышку топливного бака.
3. Залейте бензин в топливный бак при помощи специальной емкости или воронки до уровня, показанного на рисунке.
4. После заправки топливного бака убедитесь в том, что крышка топливного бака надежно закрыта должным образом.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО МОНТАЖУ И МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Диаметр рукава всасывающей магистрали должен быть не меньше, чем диаметр всасывающего патрубка. При монтаже всасывающей магистрали необходимо обеспечить непрерывный угол наклона от мотопомпы к источнику водозабора не менее 1 градуса к горизонту. Обратные углы не допускаются.

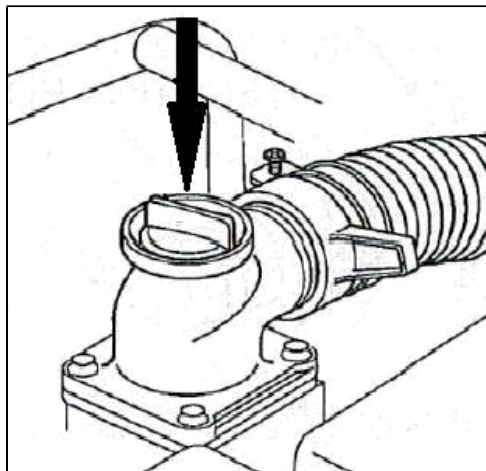
Для монтажа мотопомпы необходимо выполнить следующие операции:

1. Присоединить всасывающий рукав с обратным клапаном к находящемуся на торце мотопомпы всасывающему патрубку.

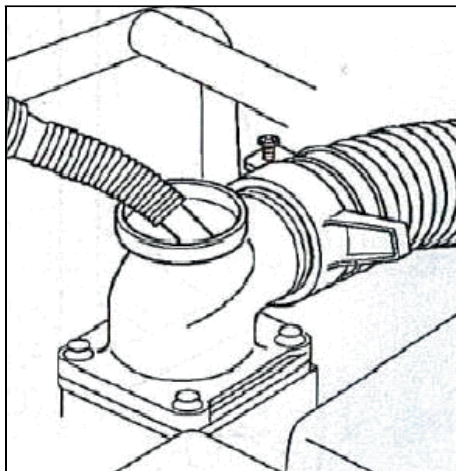


Порядок монтажа всасывающего рукава

2. Присоединить напорный рукав к находящемуся сверху подающему патрубку. Порядок монтажа аналогичен порядку для всасывающего рукава.
3. Заполнить насос и всасывающий рукав водой полностью через заливное отверстие, отвинтив для этого, а затем завинтив пробку, находящуюся в верхней части насоса.



Заливное отверстие



Заполнение водой

Во избежание отсоединения рукавов под высоким давлением от патрубков, надежно затяните хомуты крепления.

Обязательно установите фильтр на всасывающую магистраль перед началом откачки. Фильтр исключит попадание внутрь насоса мусора, который может привести к повреждению рабочего колеса.

Необходимо периодически проверять, чтобы всасывающий рукав находился в вертикальном положении: не менее 0,3 м от стенок или дна емкости и 0,2 м от уровня воды.

РАСПОЛОЖЕНИЕ МОТОПОМПЫ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Установите мотопомпу вблизи водоема (емкости) на твердую ровную горизонтальную поверхность, опустите всасывающий рукав с установленным фильтром в водоем (емкость), обеспечив вертикальное положение фильтра. При расположении всасывающего рукава с установленным фильтром соблюдайте все требования, указанные на рисунке.

2. Необходимо установить мотопомпу как можно ближе к водоему. Чем меньше высота расположения мотопомпы по отношению к уровню забора воды, тем быстрее происходит всасывание воды и выше производительность насоса.

ВНИМАНИЕ! Запрещается использование мотопомпы без всасывающего фильтра.

ВНИМАНИЕ! Всасывающий фильтр предназначен для защиты насоса от попадания в него посторонних предметов большого диаметра. Всасывающий фильтр не защищает насос от попадания в него постороннего мелкого мусора (мелких камней, щепок, песка и пр.).

ВНИМАНИЕ! Запрещается бросать всасывающий фильтр на дно водоема (емкости). Выход насоса из строя вследствие попадания в него посторонних предметов в результате всасывания, а также вследствие абразивного износа не будет являться гарантийным случаем.

1. Убедитесь, что мотопомпа стоит устойчиво и не имеет возможности для смещения. Не забывайте, что всасывающий рукав во время работы мотопомпы стремится переместить мотопомпу в направлении водоема.

2. Убедитесь, что наклон мотопомпы не превышает 15° по вертикали в любом направлении. Место установки должно быть очищено от посторонних предметов, хорошо проветриваемым и защищенным от атмосферных воздействий.

3. Протяните напорный рукав по рабочей зоне, не допуская перегибов и перекручивания рукава.

ВНИМАНИЕ! Если планируется перекачивание и нагнетание воды на значительную, относительно положения мотопомпы высоту, напорный рукав должен быть надежно закреплен в точке выхода воды.

ВНИМАНИЕ! Если напорный рукав должен быть протянут через дорогу, должны быть предприняты меры по защите рукава от переезда его транспортными средствами. Например, можно обшить рукав со всех сторон досками, чтобы транспортные средства переезжали через рукав, не сжимая его и не препятствуя потоку воды. В противном случае произойдет гидравлический удар, что в свою очередь приведет к расколу корпуса насоса. Выход насоса из строя при этом не будет являться гарантийным случаем.

ЗАПОЛНЕНИЕ КОРПУСА НАСОСА ВОДОЙ

ВНИМАНИЕ! Перед каждым запуском двигателя необходимо убедиться в том, корпус насоса заполнен водой.

Для заполнения корпуса насоса водой выполните следующее:

1. Откройте пробку отверстия для залива воды в корпус насоса.

2. Залейте через воронку воду до полного заполнения корпуса насоса.

3. Рукой плотно закрутите пробку.

ВНИМАНИЕ! Запрещается запускать двигатель мотопомпы без воды в корпусе насоса, это приведет к разрушению сальника крыльчатки. Выход насоса из строя при невыполнении данного требования не будет являться гарантийным случаем.

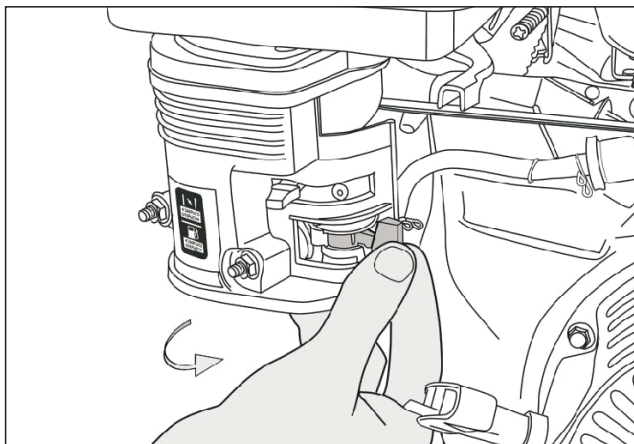
ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

ВНИМАНИЕ! Перед каждым запуском двигателя обязательно проверяйте уровень масла в картере.

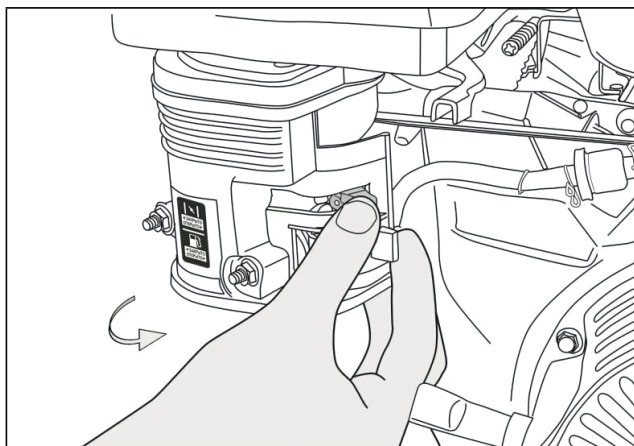
ВНИМАНИЕ! Перед каждым запуском двигателя проверяйте надежность затяжки каждой крышки-щупа маслосазливной горловины.

ВНИМАНИЕ! Запрещается запускать двигатель мотопомпы без воды в корпусе насоса, это приведет к разрушению сальника крыльчатки. Выход насоса из строя при невыполнении данного требования не будет являться гарантийным случаем.

1. Проверьте уровень масла в картере двигателя и наличие топлива в топливном баке.
2. Закройте воздушную заслонку карбюратора. Для этого переведите рычаг управления воздушной заслонкой в крайнее левое положение.
3. Передвиньте топливный кран в положение открыто.



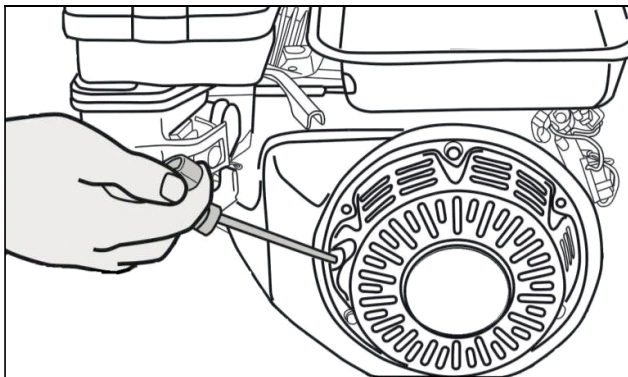
4. Установите рычаг управления воздушной заслонкой в положение «закрыто».



5. Передвиньте переключатель зажигания в верхнее положение вкл.

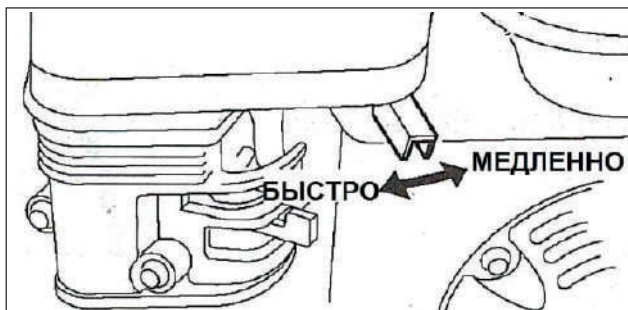
6. Слегка потяните ручку стартера до тех пор, пока не почувствуете сопротивление, затем резко дерните рукоятку.

При запуске мотопомпы с помощью электростартера (модель NGP100-PRO), поверните ключ зажигания в положение «Пуск» и удерживайте его. После запуска двигателя отпустите ключ зажигания, он автоматически встанет в положение «ВКЛ». Для запуска с помощью электростартера необходимо оснастить мотопомпу аккумуляторной батареей.



7. После запуска прогрейте двигатель примерно в течение одной минуты, постепенно открывая воздушную заслонку.

8. Отрегулировать желаемые обороты можно с помощью рычага газа.



ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ

1. Перевести рычаг газа начальное положение (наименьшие обороты).

2. Передвиньте переключатель зажигания в нижнее положение выкл.

3. Передвиньте топливный кран в положение закрыто.

После окончания работы, открутите пробку слива воды из насоса, и пробку для заполнения воды, и слейте воды с насосной части мотопомпы. Медленно потяните несколько раз за ручку стартера, провернув рабочее колесо насоса, затем закрутите обе пробки обратно.

ОБКАТКА ДВИГАТЕЛЯ

Первые 5 часов работы двигателя являются временем, в течение которого происходит приработка деталей друг к другу. Поэтому на этот период соблюдайте следующие требования.

ВНИМАНИЕ! При эксплуатации нового двигателя первая замена масла производится через 5 часов работы двигателя.

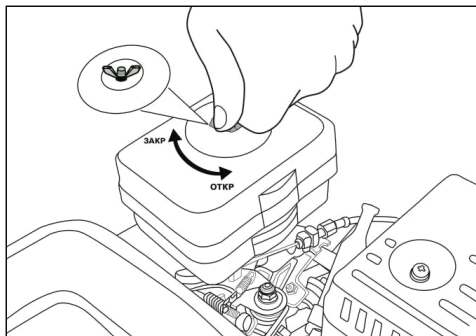
1. Не перегружайте двигатель длительной непрерывной работой на максимальных оборотах коленчатого вала, особенно при высоких температурах, или запыленности.
2. Не обкатывайте двигатель на средних оборотах, оборотах холостого хода и без нагрузки.
3. После обкатки обязательно замените масло в двигателе. Масло лучше всего сливать пока двигатель еще не остыл после работы, в этом случае масло сольется более полно и быстро. Проверяйте уровень масла и, при необходимости, доливайте масло в соответствии с предписаниями в разделах ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЗАМЕНА МОТОРНОГО МАСЛА.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

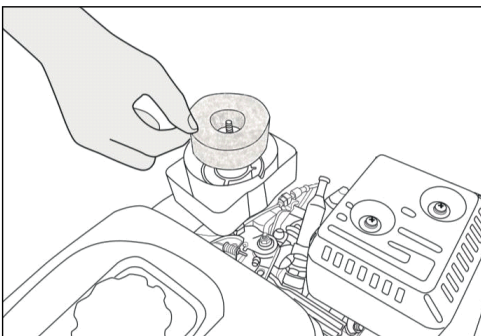
Очистка воздушного фильтра

Рекомендуется проводить перед каждым использованием. В случае большого загрязнения фильтра замените его на новый.

1. Отверните ручку крышки корпуса воздушного фильтра, снимите крышку, извлеките и воздушный фильтр.



Открытие крышки корпуса воздушного фильтра

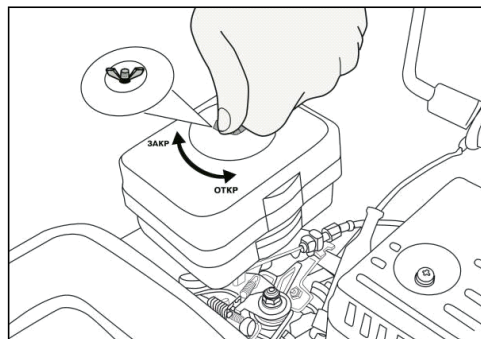


Извлечение воздушного фильтра

2. Удалите грязь мягкой щеткой, промойте фильтр в теплой мыльной воде. Полностью высушите фильтр перед установкой.
3. Установите на место воздушный фильтр и крышку.



Установка воздушного фильтра



Закрытие крышки воздушного фильтра

Перед установкой фильтра убедитесь, что он совершенно сухой. В случае большого загрязнения фильтра замените его на новый.

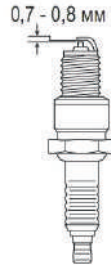
Проверка топливной системы

Проводить перед каждым использованием.

1. После заправки убедитесь в отсутствии утечки топлива в областях топливного бака.
2. В случае утечки существует опасность возгорания топлива. Проверьте надежность закрытия крышки бака. Если проблема не в крышке, обратитесь в авторизованную сервисную службу для ремонта.

Проверка свечи зажигания

1. Проверьте зазор свечи зажигания (0,7-0,8мм)
2. Проверьте степень изношенности электродов.
3. Проверьте наличие масла и прочих загрязнений на изоляторе.
4. В случае необходимости замените свечу.



ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И УТИЛИЗАЦИЯ

ХРАНЕНИЕ

Место хранения мотопомпы должно быть защищено от пыли и атмосферных осадков.

1. Слейте топливо из карбюратора.
2. При необходимости замените масло в двигателе.
3. Помойте насос чистой водой.
4. Выверните свечу зажигания и капните моторного масла в свечное отделение. Потяните за ручку стартера 2-3 раза.
5. Установите свечу и заверните рукой плотно свечу на место, не присоединяя высоковольтный кабель.
6. Удалите излишки смазки и масла с мотопомпы.
7. Затяните все винты и крепления.
8. Смажьте рычаги управления силиконовой смазкой.
9. Храните мотопомпу в сухом и чистом помещении, недоступном для детей.

ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ ПОСЛЕ ХРАНЕНИЯ

Подготовьте устройство к работе в соответствии с разделом ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ.

Перед запуском двигателя обязательно проведите предварительный осмотр.

Проверьте соединение движущихся частей, отсутствие поломок деталей, которые влияют на работу двигателя. Если двигатель имеет повреждения, устраните их перед эксплуатацией.

Для возобновления работы после длительного хранения:

1. Снимите со свечи зажигания колпачок высоковольтного провода. Открутите свечу зажигания.
2. Несколько раз интенсивно дерните за ручку стартера, чтобы удалить лишнее масло из камеры сгорания.
3. Обслужите свечу или установите новую свечу зажигания. Закрутите свечу, и установите на свечу зажигания колпачок высоковольтного провода.

Если топливо было слито во время подготовки к хранению, заполните топливный бак свежим топливом.

Если цилиндр был покрыт маслом во время подготовки к хранению, двигатель после запуска может немного дымить. Это нормально.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ

Устройство можно транспортировать любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее с сохранением изделия от механических повреждений, атмосферных осадков, воздействия химически активных веществ. Наличие в воздухе паров кислот, щелочей и других агрессивных примесей не допускается.

Перед транспортированием устройства любым видом транспорта необходимо слить топливо и моторное масло.

Во время погрузочно-разгрузочных работ устройство не должно подвергаться ударам, падениям и воздействию атмосферных осадков.

При транспортировании устройства любым видом транспорта устройство должно находиться в рабочем положении и быть надежно закреплено, чтобы исключить его наклон и опрокидывание. Наклон устройства в любую сторону более 15° запрещается.

Условия транспортирования устройства при воздействии климатических факторов:

- температура окружающего воздуха от - 40 до + 40°C;
- относительная влажность воздуха не более 80 % при +20°C.

Перенос устройства с одного рабочего места на другое производится за раму.

УТИЛИЗАЦИЯ

По окончании срока службы утилизация устройства должна производиться в соответствии с нормами действующими в стране, где эксплуатируется устройство.

ПРИМЕЧАНИЕ! Не выбрасывайте устройство вместе с бытовым мусором.

Для утилизации устройства обратитесь в специализированные пункты переработки вторичного сырья.

ВИДЫ РАБОТ И ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Виды работ		Периодичность проведения работ						
Работа	Операции	Перед работой	После работы	Каждые 50 часов	Каждые 6 месяцев или 100 часов	Каждый год или 300 часов	При повреждении	При необходимости
Контрольный осмотр	Х	Х				Х	Х	
Техническое обслуживание двигателя								
Проверка крепежных деталей*	Проверить	Х					Х	Х
	Затянуть	Х					Х	Х
Замена моторного масла*	Проверить уровень	Х						
	Заменить	Первые 5 часов	Первые 25 часов	Х				
Обслуживание воздушного фильтра*	Проверить	Х						
	Очистить			Х(1)				
	Заменить						Х(1)	
Обслуживание фильтра топливного бака*	Проверить	Х				Х		
	Очистить				Х			Х
	Заменить					Х	Х	
Обслуживание фильтра-отстойника карбюратора*	Очистить					Х		
	Промыть				Х			Х
Регулировка зазоров клапанов	Проверить					Х(2)		
	Отрегулировать							Х(2)
Регулировка оборотов двигателя	Проверить					Х(2)		
	Отрегулировать							Х(2)
Обслуживание топливпровода	Проверить	Х						
	Заменить						Х(2)	
Обслуживание свечи зажигания*	Проверить			Х				
	Заменить				Х			Х
Техническое обслуживание насоса								
Контрольный осмотр		Х	Х				Х	Х
Проверка крепежных деталей*	Проверить	Х					Х	Х
	Затянуть	Х					Х	Х
Обслуживание насоса	Промыть		Х					

(*) Данные запчасти и расходные материалы не подлежат замене по гарантии.

(1) Техническое обслуживание должно осуществляться более часто, при работе в пыльных условиях.

(2) Данный вид работ необходимо выполнять в авторизованном сервисном центре.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

НЕИСПРАВНОСТИ ДВИГАТЕЛЯ

<i>Возможная причина</i>	<i>Способ устранения</i>
Двигатель не запускается	
Пустой топливный бак	Залейте топливо в топливный бак
Не поступает топливо в карбюратор	Откройте топливный кран
Некачественное или старое топливо	Замените топливо
Выключатель зажигания в положении OFF (ВЫКЛ.)	Переведите выключатель зажигания в положение ON (ВКЛ.)
Воздушная заслонка карбюратора открыта	Закройте воздушную заслонку для запуска
Неисправна свеча зажигания	Замените свечу зажигания
Двигатель останавливается	
Закончилось топливо	Залейте топливо в топливный бак
Засорен воздушный фильтр	Проведите техническое обслуживание фильтра
Карбюратор не отрегулирован	Отрегулируйте или замените*
Неисправна свеча зажигания	Замените свечу зажигания
Двигатель не развивает мощности	
Проверьте положение рычагов управления	Установите рычаг управления воздушной заслонкой карбюратора в положение ОТКРЫТО
Засорен воздушный фильтр	Проведите техническое обслуживание фильтра
Износ поршневых колец	Замените кольца*
Карбюратор не отрегулирован	Отрегулируйте или замените*
Двигатель дымит, выхлопные газы голубого цвета	
Увеличенный зазор между стержнем клапана и направляющей втулкой	Замените изношенные детали*
Предельный износ поршня, цилиндра	Замените изношенные детали*
Предельный износ поршневых колец	Замените кольца*
Повышенный уровень масла в картере	Слейте излишки масла с картера
Двигатель дымит, выхлопные газы черного цвета	
Перегрузка двигателя	Уменьшите нагрузку на двигатель
Засорен воздушный фильтр	Проведите техническое обслуживание фильтра
В картере увеличивается уровень масла, бензин в масле	
Топливный кран постоянно открыт	После остановки двигателя всегда закрывайте топливный кран. Замените масло в двигателе

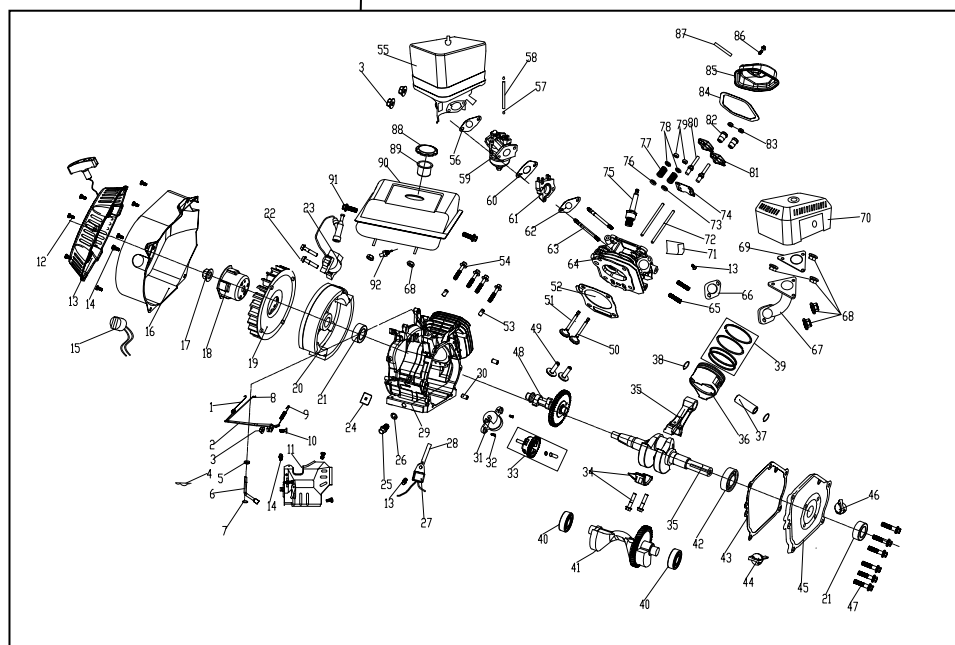
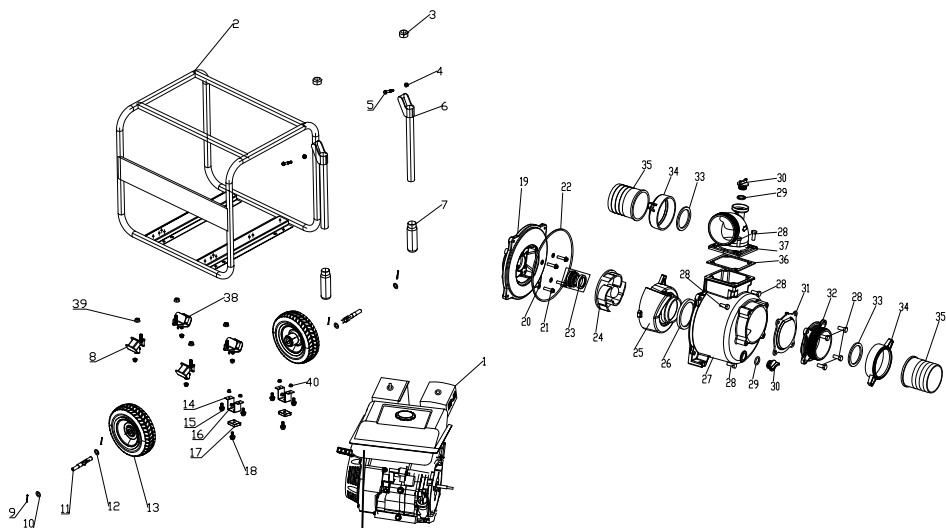
<i>Возможная причина</i>	<i>Способ устранения</i>
Повышенный расход масла	
Увеличенный зазор между стержнем клапана и направляющей втулкой	Замените изношенные детали*
Износ цилиндропоршневой группы	Замените*
Засорен воздушный фильтр	Проведите техническое обслуживание фильтра
Износ маслосъемного колпачка	Замените маслосъемный колпачок*
Неустойчивая работа двигателя	
Неправильные зазоры клапанов	Проверьте и отрегулируйте*
Неисправность регулятора оборотов	Найдите и устраните причину*
Карбюратор не отрегулирован, либо засорен	Отрегулируйте, прочистите *
Стук в головке цилиндра	
Увеличенный зазор в клапанном механизме	Отрегулируйте зазор, при большом износе замените изношенные детали*
Увеличенный зазор между шатуном и поршневым пальцем	Замените изношенные детали *
Посторонний шум	
Внутренние повреждения двигателя	Обратитесь в сервисный центр

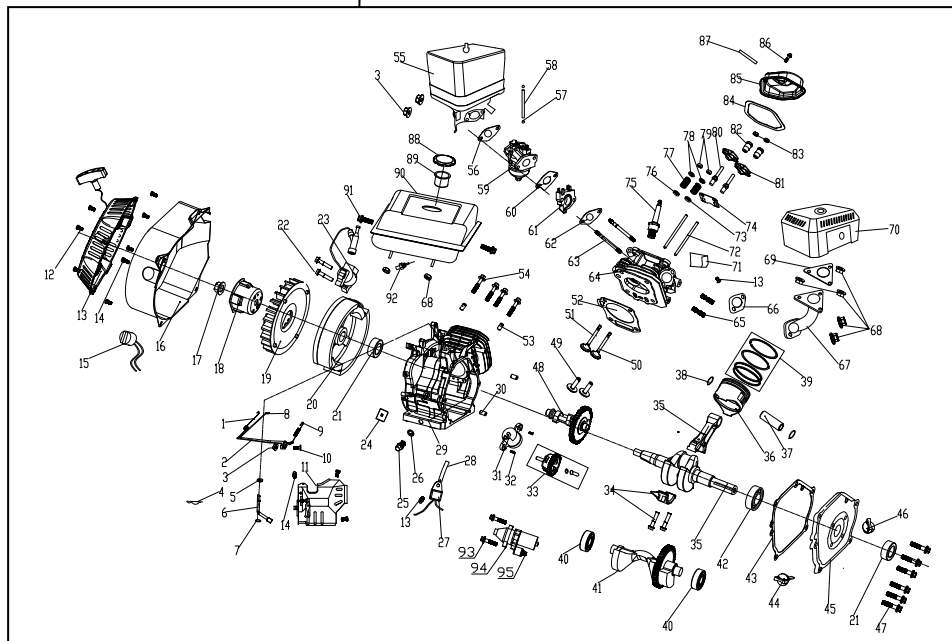
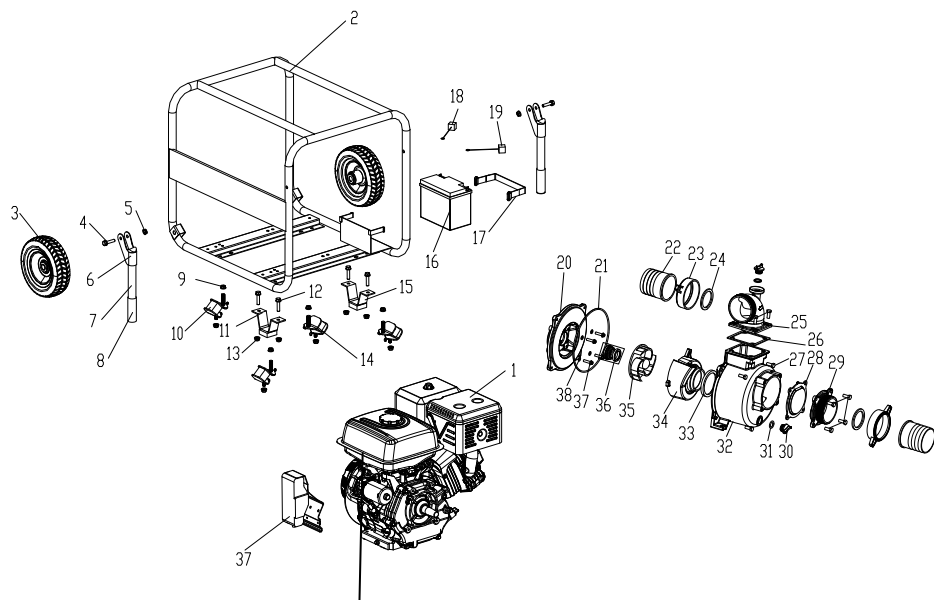
НЕИСПРАВНОСТИ НАСОСА

<i>Возможная причина</i>	<i>Метод устранения</i>
При заполнении насоса вода уходит во всасывающий рукав	
Обратный клапан насоса не герметичен	Очистите или замените клапан*
Двигатель работает, подачи воды нет	
Высота всасывания более 8 метров	Установите допустимую высоту всасывания
Подсос воздуха в соединении всасывающего рукава	Проверьте герметичность установки рукава и устраните подсос воздуха
Попадание посторонних предметов во всасывающий рукав	Очистите рукав
Износ или разрушение крыльчатки насоса	Замените крыльчатку*
Увеличен зазор между крыльчаткой и рабочей плоскостью направляющей водяного потока (улиткой)	Отрегулируйте зазор*
Уменьшился напор, в воде на выходе много воздуха	
Засорился всасывающий фильтр	Очистите фильтр
Поврежден всасывающий рукав или не герметичность соединений всасывающего рукава	Устранить не герметичность или заменить рукав

(*) Указанные работы необходимо выполнять в авторизованном сервисном центре. Если неисправность своими силами устранить не удалось, или возникли другие неисправности, не указанные в таблице, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

CXEMA NGP100-1





СОГЛАШЕНИЕ О ГАРАНТИЙНОМ СЕРВИСЕ

Настоящая гарантия не ограничивает законных прав потребителей, предоставленных ему действующим законодательством.

Гарантируется стабильная работа инструмента при соблюдении покупателем всех правил эксплуатации, транспортировки и хранения, установленных инструкцией по эксплуатации.

Претензии по комплектности и внешнему виду принимаются только в магазине при покупке изделия.

Гарантийные претензии рассматриваются только при наличии правильно заполненного оригинального гарантийного талона и товарного чека.

Гарантийный срок составляет 12 месяцев со дня продажи электроинструмента.

В течение гарантийного срока устраняется бесплатно:

повреждения, возникшие из-за применения некачественного материала, дефекты сборки, допущенные по вине изготовителя.

Гарантия не распространяется:

На механические повреждения (трещины, сколы и т.д.) и повреждения, попадание инородных предметов в вентиляционные решетки электроинструмента, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения (коррозия металлических частей).

На инструменты с неисправностями, возникшими вследствие перегрузки или неправильной эксплуатации, если одновременно вышли из строя якорь и статор, на применение инструмента не по назначению, нестабильности параметров электросети.

Поврежденные в результате неправильной транспортировки, небрежного обращения, аварий, действия третьих лиц или непреодолимой силы (пожар, гроза, наводнение и т.д.).

На быстро изнашиваемые части (угольные щетки, губчатые ремни, резиновые уплотнения, сальники, защитные кожухи, смазку и т.п.), а также на сменные принадлежности (патроны, аккумуляторные батареи, зарядное устройство) и сменные быстро изнашиваемые приспособления.

Естественный износ инструмента (полная выработка ресурса, внешнее и внутреннее сильное засорение или внутреннее бетонной, кирпичной, керамической, каменной пылью).

На инструмент, вскрывавшийся или ремонтировавшийся в течение гарантийного срока самостоятельно.

На электроинструменты, используемые для предпринимательской деятельности или в профессиональных целях.

Гарантийное обязательство не предусматривает периодическое техническое обслуживание.

Ремонт, устранения недостатков в электроинструменте осуществляется в течение 45 (сорока пяти) календарных дней.

Ознакомлен с техническими возможностями изделия.

Согласен с условиями соглашения о гарантии и качества. Подтверждаю получение изделия: исправного, полностью комплектного, проверенного в моем присутствии.

Претензий к внешнему виду не имею.

Подпись покупателя _____

СЕРВИСНЫЙ ТАЛОН



Наименование изделия _____

Заводской номер _____

Торговая организация _____

Город _____ ул. _____

Телефон _____

Дата продажи _____

Подпись продавца _____ Штамп _____

Срок гарантии _____ месяцев со дня продажи.

В течение гарантийного срока все, появившиеся по вине изготовителя дефекты, устраняются бесплатно.

Для обращения в сервисную мастерскую необходимо предъявить:

- Сервисный талон
- Оригинал товарного или кассового чека с датой покупки
- Паспорт изделия

Подпись покупателя _____

Внимание!

При продаже электроинструмента должны заполняться все поля гарантийного талона.

Неполное или неправильное заполнение гарантийного талона может послужить причиной к отказу от выполнения гарантийных обязательств.

NONE

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ-ЭКСПОРТЕР:

YIWU LUOYA TRADE CO., Ltd./ ИВУ ЛУОЯ ТРЭЙД Ко., Лтд.

АДРЕС ПРОИЗВОДСТВА:

UNIT 2-501, Building 9, Dongfuzhai 2, Futian street,
Yiwu, Zhejiang, China/БЛОК 2-501, стр. 9, Донгфужай 2,
ул. Футян, Иву, Чжэцзян, Китай

ИМПОРТЕР:

ООО «Рилайбл Пауэр Тулс»,

Адрес: г. Москва, ул. Бутлерова, 17, ком. 216

E-mail: reliable.tools@mail.ru